

**Pensée originale:**

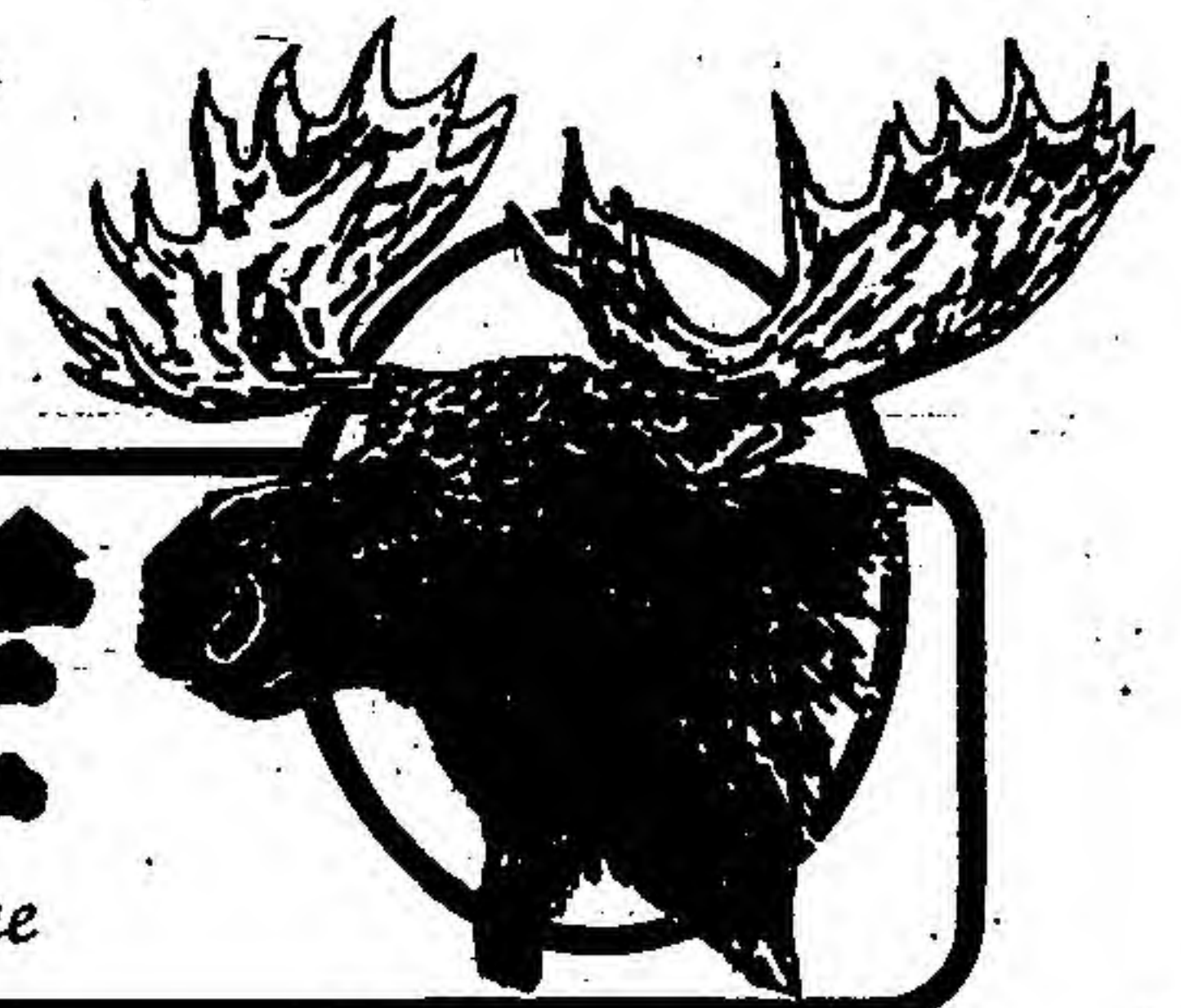
Essayer d'être à part, c'est être comme tout le monde.  
Essayer d'être comme tout le monde, c'est être à part.  
Emilie

Société canadienne des postes-Envoi de publications canadiennes  
Contrat de vente numéro 86-Port de retour garanti

volume 8, numéro 2, mercredi 5 octobre 1994

# L'ORIGINAL DÉCHAÎNÉ

le journal des étudiants et étudiantes de l'Université Laurentienne



## AEF: le verdict est maintenant connu!

Marie-Pierre Giasson

Depuis samedi, l'AEF a un nouveau président et un nouveau vice-président. Il s'agit respectivement de Daniel Charbonneau et de Donald Pelletier. Ils étaient les seuls candidats à présenter leur candidature pour ces deux postes vacants.

On précise toutefois qu'il aurait été possible de les refuser. L'élection s'est déroulée mercredi dernier, lors d'une réunion du

Grand Conseil, à huis clos. Manon Rousseau, qui assurait la présidence par intérim, explique que l'AEF a décidé de ne pas faire d'élections générales à cause de l'urgence de combler le poste, des coûts d'une telle élection et du taux de participation au vote, qui se situait entre 15 et 18% l'année dernière, «une situation déplorable» selon elle.

Questionnée sur les résultats de cette élection, elle répond «les résultats ont été ce que je croyais qu'ils allaient être»... déduction

quelque peu évidente, étant donné le nombre de candidats. Il faut dire que le poste de président requiert beaucoup de temps, de 30 à 40 heures par semaine, et le poste de vice-président en exige sans doute autant. Ce n'est sûrement pas une tâche facile, et peu de gens sont prêts à y sauter à pieds joints. De plus, étant donné l'importance des responsabilités, les critiques peuvent venir plus vite qu'on le croit. Toutefois, au sujet du poste de président, Manon Rousseau est confiante que

Daniel Charbonneau pourra remplir ses fonctions adéquatement. «Il y a beaucoup d'attentes, elles ont été mises noir sur blanc. Je crois que Daniel est un très bon candidat (...) c'est une des meilleures personnes pour combler ce poste. (...) Je crois qu'on a pris la meilleure décision qu'on pouvait prendre selon les circonstances».

Donc, au cours des prochaines semaines, Daniel Charbonneau et Donald Pelletier auront à faire leurs preuves... gros stress, oui,

mais s'ils ont eu l'audace de se présenter à la présidence et à la vice-présidence de l'AEF, ils devraient avoir les nerfs assez résistants pour assumer leur décision. Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'ils auront du pain sur la planche. Reste à voir comment ils se débrouilleront, et surtout comment ils nous représenteront en tant qu'étudiants francophones dans une université dite bilingue. C'est un dossier à suivre, mais pour l'instant, on ne peut que leur souhaiter la meilleure des chances dans leur entreprise.

### ONT PARTICIPÉ AU DEUXIÈME MONTAGE DE L'ORIGINAL DÉCHAÎNÉ:

Michel (maudit beau caractère) Bock, Nancy (sexy body) Boulianne, Marco (y'é-tu vraiment parti?) Dubé, Josée (enfin du renfort) Fortin, Marie-Pierre (20 ans...) Giasson, Perry (pis l'October Fest?) Rousselle, Daniel (étais-tu si belle que ça la photo?) Lafontaine, Luc (t'aurais du le voir avant Kim...) Lalonde, Alain Mvilongo (cé ça mon nom de famille, Brenda), Pete (lâche pas) Vere, Tracy (iiii- qu'est fine) Foucault, Brenda (on te demandera pas ce que t'as fait en fin de semaine...) Dubé, Luc (ch'tais juste là pour une heure) Bonin, Manon (Ayoe tabarnack) Rousseau, Marc (attendez, vous avez pas tout vu) Larivière, Almo (almozuze) et Samuel Clémens (té qui toé?)

## Meurtre au TNO!

Nancy Boulianne

En me rendant au 90 de la rue King, jeudi passé, je ne m'attendais pas du tout à me retrouver sur les lieux d'un crime et d'en être témoin... C'est en toute innocence que j'avais répondu à l'invitation du lancement de saison du TNO (Théâtre de Nouvelle-Ontario). À mon arrivée, j'ai eu l'agréable surprise d'entrer dans un salon de thé, style britannique des années 50. Sauf qu'en fait, je me suis retrouvée en plein coeur d'un meurtre monté de toutes parts par les comédiens et comédiennes de

la prochaine pièce communautaire: *La Souricière*, d'Agatha Christie. Cette simulation de la pièce qui a le titre mondial pour le spectacle ayant tenu l'affiche le plus longtemps (36 ans de représentation en 1988), nous a donné un avant-goût de ce qui nous attend du 22 au 26 novembre prochain. Ce sera une première collaboration entre les gens du TNO et celle qu'on surnomme la Reine du roman mystère.

Durant la soirée, en plus de nous avoir fait des déclarations douteuses sur la production communautaire, l'équipe du TNO en a profité pour nous dévoiler le reste de sa programmation. Cette an-

née, on y entame la 23ième saison de création. Les activités ont été partagées sous différents volets:

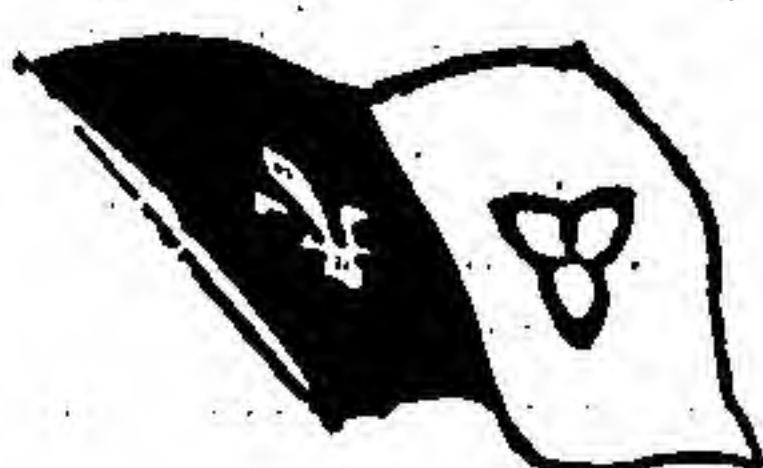
volet création: une comédie burlesque; résultat d'une coproduction du TNO et du CNA (Centre National des Arts)

volet exploration: élaboration d'un spectacle alternatif, multidisciplinaire qui réunira des artistes de la région

volet dramaturgie: *Les samedis de Lire*; série de quatre ateliers-lectures présentés par Michel Ouellette, Patrick Leroux, Richard Léger et Mireille Francoeur

Une saison qui s'annonce bien remplie et pleine d'intrigues.

Annoncez dans  
*l'Original déchaîné!*  
675-4813





## Bâtir sur le roc: lancement prochain

### L'Original déchainé

**Rédaction:**  
Marie-Pierre Giasson  
Alain Mvilongo

**Publiciste:**  
Pete Vere

**Trésorier:**  
Réal Ouellette

L'Original déchainé est le journal des étudiantes et étudiants francophones de l'Université Laurentienne. Il est le véhicule de l'opinion et de la créativité de tous ceux et celles qui veulent s'adresser en français à la communauté laurentienne.

L'Original déchainé publie 1500 copies par numéro. Il est monté à l'aide d'un système d'ordinateurs Macintosh et imprimé par Journal Printing à Sudbury. Il est distribué gratuitement sur le campus de l'Université Laurentienne, en divers points de distribution à Sudbury, ainsi qu'à un nombre croissant d'abonné(e)s.

Tout changement d'adresse, demande d'abonnement ainsi que tout exemplaire non-distribué doivent être envoyés à l'adresse ci-dessous.

La responsabilité des opinions émises appartient à l'auteur de l'article. L'édition générale, ainsi que le choix des titres et sous-titres sont réservés au comité de rédaction. Les textes et illustrations publiés dans L'Original déchainé peuvent être reproduits avec mention obligatoire de la source.

Le prochain Original déchainé sortira des marais

le 19 octobre 1994

La date de tombée pour les articles et les annonces du prochain numéro est

le 12 octobre 1994

Les originaux attendent  
collaboration!

Ce sera encore *moi*  
avec toi!

### L'ACFO du grand Sudbury

L'ACFO du grand Sudbury, la Société historique du Nouvel-Ontario et les Éditions Prise de parole ont le plaisir de vous inviter au lancement de l'ouvrage de Jacques Taillefer, Pierre Ouellette, Julie Lafrenière et Michel Bock, sous la direction de Guy Gaudreau, **Bâtir sur le roc: de l'ACFEO à l'ACFO du Grand Sudbury (1910-1987)**. Le lancement du livre auquel vous êtes conviés très chaleureusement aura lieu le jeudi, 13 octobre

1994, à 16h30, au salon des gouverneurs, qui est situé au 11<sup>ème</sup> étage de l'édifice Parker, à l'Université Laurentienne. La soirée se terminera avec le spectacle du groupe musical En bref... Un vin et fromage sera servi. Les réservations pour ce lancement doivent être faites avant le mardi 11 octobre au 671-6774. Voici un résumé du sujet traité.

«Au fil des décennies, l'Association canadienne-française d'éducation, devenue plus tard l'Association canadienne-française de l'Ontario, ont été de toutes les luttes pour la défense et le développement du fait français dans

cette région.

«Cet ouvrage est la première histoire d'une section régionale de l'Association canadienne-française de l'Ontario, alors même que l'histoire de l'ACFO provinciale n'a toujours pas été écrite.

«Dans cette étude fascinante et solidement documentée, on apprend comment l'ACFEO a pu faire créer à Sudbury des écoles primaires françaises en dépit de l'interdiction qu'y opposait le célèbre règlement xvii, si bien que l'expérience sudburoise a contribué à sa révocation. On y documente aussi les interventions d'une société secrète provinciale,

soit l'Ordre de Jacques Cartier ou la Patente.

«Enfin, on passe en revue les dossiers nouveaux et plus nombreux- bilinguisme municipal,

services de santé, promotion de la femme, etc.- que la nouvelle ACFO du Grand Sudbury Inc. a tenté de faire progresser, tant bien que mal, au fil des années soixante-dix et quatre-vingt.

«En somme, cette histoire de luttes sudburoises qui ont marqué tout l'Ontario intéressera tous ceux et celles qui ont à cœur la promotion de la francophonie canadienne.»

## Une culture entre les mains d'incompétents

N.D.L.R. La lettre qui suit n'est pas passée sous l'œil vigilant de nos correctrices. En raison de l'importance du contenu, L'Original n'a voulu en aucun cas altérer le sens du texte en tentant d'y imposer quelle correction que ce soit. Nous vous présentons donc la version intégrale de cette lettre.

Je circule dans les couloirs de l'U.L. et j'aperçois le journal L'Original déchainé. Tout en feuilletant les pages, un sentiment de dégoût m'envahit. Les articles, si bien rédigés, comprennent des expressions et même des titres comme «Un cinéfest à s'en péter

les yeux», «Une Christie d'entrée au TNO» et «C'est-tu vrai qu'y puent les Français?» Franchement! Il me semble que notre langue qui est si riche et si appréciée (n'est-ce pas le but de L'Original déchainé?), peut fort bien capter l'attention de ses lecteurs sans se dénigrer à de tels niveaux! Il est difficile de s'asseoir, lire le lambda et ensuite lire L'Original déchainé sans se sentir inférieur. J'aime beaucoup ma langue et je suis fier de ma culture mais de grâce, les éditeurs, faites donc quelque chose! Ces expressions ne représentent pas la culture francophone. L'U.L. a une bonne concentration de franco-

phones. Pour certains, L'Original déchainé est le premier contact avec la culture française. Quelle représentation? S'il-vous-plait, ne changez pas le contenu de vos textes mais plutôt, changez la fa-

çon dont les articles sont rédigés! J'ai hâte au prochain O.D. qui sera espérément meilleur et plus respectable.

Marc Jeanveau

## De qu'ossé qu'y zont nos tites?

Cher Monsieur Jeanveau,

Nous sommes très heureux de voir que vous vous intéressez vivement à L'Original déchainé. Malheureusement, nous ne pouvons pas vous garantir que ce numéro sera plus «acceptable» que le premier, car il est toujours entre les mains des mêmes incompétents que nous sommes. Nous sommes navrés de devoir vous dire que la philosophie du journal c'est vivre et laisser vivre, et que par conséquent, la folie, la créativité et l'imagination sont permises dans notre local. Nous comprenons également votre difficulté à passer de la lecture du Lambda à la lecture de L'Original déchainé. Nous avons tous deux notre style qui convient à deux auditoires plutôt différents. Bien sûr, nous sommes accessibles même aux fervents lecteurs du Lambda. Dans la vie, il est toujours utile d'obtenir plus d'un point de vue sur une même réalité.

Par la même occasion, nous vous invitons à venir augmenter

le niveau de compétence de L'Original déchainé, vous qui semblez être si préoccupé par la qualité du français écrit. Et enfin, en tant que grand connaisseur, vous pourriez nous indiquer ce qu'est la culture francophone et ainsi nous guider dans le droit chemin, nous, sinistres incultes. En attendant d'avoir le plaisir de travailler avec vous, cher académicien, nous ne pouvons que vous souhaiter une meuhnique lecture.

Marie-Pierre Giasson

N.B. Voici une liste de créations artistiques franco-ontariennes qui pourraient grandement enrichir votre culture, qui semble tellement vous tenir à cœur:

Moé j'viens du Nord, stiel  
Frenchtown  
Les Murs de nos villages  
La P'tite Miss Easter Seals  
Deuxième souffle  
Les Rogers  
Ça dit qu'essaie dire  
Tourist room, no vancancy

### La librairie de l'Université Laurentienne

Laurentian University  
Université Laurentienne

Une bonne place  
pour magasiner!

- Livres •
- Approvisionnements •
- Cadeaux •
- Gamme complète de vêtements collégiaux •
- Ordinateurs •

Dans l'édifice Parker  
près du centre étudiant



## Les Québécois et l'auto-flagellation

Les Nations-Unies ne reconnaissent pas  
**"La Ligue Séparatiste du Nord de l'Ontario"**

Marco Dubé

Perry Rousselle

Aujourd'hui, il existe plusieurs groupes radicaux qui veulent se faire entendre et respecter en chambre parlementaire. Parmi ceux-ci on reconnaît les "réformistes", le "NDP", les "socialistes internationaux", les "Rhinocéros" et la "Ligue Séparatiste du Nord de l'Ontario" (LSNO). De ces groupes, seule la LSNO n'est pas reconnue en tant que "parti politique". On reconnaît les "réformistes", radicaux extrêmes, et pas la LSNO?

Tout d'abord, quelques mois avant le départ de Lucien Bouchard (chef du parti "bloquiste") à New York dans l'édifice des Nations-Unies, la LSNO s'est engagée à organiser une rencontre avec celui-ci. Le but de cette rencontre était de faire reconnaître la LSNO au sein des Nations-Unies par l'entremise de M. Bouchard. Quel en fut le résultat?

Le président du LSNO a tenté, pendant plusieurs mois, de contacter M. Bouchard mais celui-ci n'était ni au Québec ni à Ottawa. Où est-il passé?

Cependant, lors d'une journée ensoleillée, M. Nom (nom fictif pour le président du LSNO) a retrouvé M. Bouchard sur un terrain de golf près du territoire Mohawk à OKA. M. Nom a essayé de parler à M. Bouchard mais celui-ci ne

voulait pas "qu'on [le] dérange". Peut-être que son match, à 35 coups au-dessus de la normale, était la cause de sa "mauvaise humeur"?

Donc, la rencontre entre M. Nom et M. Bouchard n'a jamais eu lieu faute de temps et d'autres facteurs "naturels". Toutes les démarches qu'a prises M. Nom ont subi un échec.

Par ailleurs, la LSNO invite les étudiants et étudiantes de la Laurentienne qui sont intéressés(es), à se joindre à la LSNO, de laisser leur nom et numéro de téléphone dans la case du représentant de *L'Original Déchaîné*, au bureau de l'AEF. Vous recevrez, dans les jours qui suivent, toutes les informations nécessaires à la compréhension de la LSNO.

Enfin, la LSNO n'est pas encore reconnue aux Nations-Unies, mais avec votre support elle le sera dans quelques années (peut-être quelques décennies...). C'est le temps d'être reconnu et d'agir, chers franco-ontariens et franco-ontariennes!

votez pour:  
**Perry Rousselle**  
*La Ligue Séparatiste du Nord de l'Ontario*

**Merci Luc**

Pete Vere

Je pense que tout le monde sait jusqu'à quel point je déteste le NPD. Cependant, je précise que c'est le parti politique que je déteste et non ses membres. Par conséquent, je veux prendre quelques minutes pour remercier trois membres du NPD qui ont beaucoup contribué à la Laurentienne. Ces membres sont Dan Coburn, Tannys Laughren, et Luc Lalonde.

Premièrement, je veux remercier Dan Coburn de l'encouragement qu'il offre à tout le monde. Dan est entré dans l'arène politique pour "aider les gens". Je ne suis pas totalement d'accord avec ses opinions, mais son cœur est à la bonne place. M. Coburn n'avait pas peur de marcher dans les rues de Sudbury. Il a encouragé bien des pauvres enfants. Dan est toujours prêt à aider les autres. Continuez votre bataille pour les pauvres, c'est bien apprécié.

Deuxièmement, j'aimerais remercier Tannys Laughren pour le tra-

vail qu'elle a fait à la LUPSA. Chaque fois qu'il y avait un conflit entre les divers partis politiques à la LUPSA, Tannys était là pour résoudre le problème. Beaucoup de problèmes ont été résolus quand Tannys a sacrifié le pouvoir du NPD au Parlement Modèle pour que les autres partis soient unis.

Troisièmement, j'aimerais féliciter Luc Lalonde qui a beaucoup fait pendant ses trois années à l'AEF. Comme président de l'AEF, Luc était une des personnes responsables pour le programme "Walk Home". Il s'est aussi battu contre la hausse des frais universitaires. Luc était toujours à son bureau pour écouter les problèmes auxquels font face les étudiant(e)s. Étant un membre du Grand Conseil pendant sa présidence, je peux dire que Luc a fait tout pour m'encourager. Je pense que les autres membres du Grand Conseil diraient la même chose.

Merci Luc, le Grand Conseil perd un de ses meilleurs membres.

Alors, merci beaucoup Tannys, Dan et Luc pour vos contributions à la Laurentienne.

J'ai comme l'impression que la souveraineté, les Québécois ne la feront pas, parce qu'ils ont besoin de se sentir méprisés, abusés par le Canada anglais. Ils aiment croire qu'ils sont victimes du fédéralisme, concept qui a, à notre époque, remplacé la cruelle mère d'Aurore l'enfant martyr et le Séraphin Poudrier d'autant. Il n'y a plus aujourd'hui l'influence du clergé pour leur inculquer le sentiment de culpabilité dont ils ont si besoin pour se sentir rachetés. Alors ils s'acharnent à se croire victimes du système politique fédéral.

**L'indépendance, un désir des élites**

Cette idée d'indépendance, c'est beaucoup plus un dada de journalistes et de politiciens qu'un véritable désir du peuple québécois. La preuve, c'est qu'on mesure scrupuleusement tout ce que l'on dit ou fait qui a trait à la question d'indépendance. Il ne faudrait pas brusquer le peuple..

L'Action démocratique est sans doute le parti qui représente le plus la mentalité des Québécois. Oui on la veut la souveraineté, mais pas tout de suite. Oui on

veut s'aider, mais a-t-on vraiment assez souffert? Encore un peu, s.v.p., de cette torture fédéraliste, souhaitent-ils tous.

Qu'arrivera-t-il lorsqu'ils auront fait la souveraineté? Sur quoi ou qui pourront-ils porter le blâme de leur insatisfaction? Vous savez ce qui menace encore plus la souveraineté ces temps-ci? C'est le silence du Canada anglais. Tant que les Québécois auront l'impression qu'ils ne dérangent personne avec leur projet, ils ne le mèneront pas jusqu'au bout!

## FAITES-VOUS L'AMOUR LES YEUX FERMÉS?

On dit parfois qu'il est plus prudent d'ignorer certaines choses.

Mais lorsqu'il s'agit de relations sexuelles, l'ignorance est un danger.

Faites preuve de prudence, ouvrez-vous les yeux.

Informez-vous au sujet du VIH, du sida et des autres maladies transmises sexuellement.

Utilisez toujours un condom. Ne vous contentez pas d'en utiliser un à l'occasion.

Parlez-en à votre partenaire, à votre entourage et à votre médecin.

Si l'achat de condoms vous gêne, dites-vous que c'est plus facile après la première fois. Mieux vaut être un peu gêné et rester en bonne santé.

Si vous connaissez une personne infectée par le VIH ou qui est atteinte du sida, discutez-en avec elle. Il faut rompre le silence pour vaincre l'ignorance.

 Ontario

Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler la ligne spéciale sur le sida du ministère de la Santé en composant le 1-800-267-4732

*L'Original déchaîné, le mercredi 5 octobre 1994 • 3*



# Cinémeuhrignal

## On se les a pété les yeux!

Michel Bock

C'est déjà fini pour une autre année. Les deux yeux dans le même trou, les cinéphiles de Sudbury sont rentrés chez eux, la semaine dernière, épuisés, hors d'haleine, des crampes à tous leurs muscles (maudits fauteuils de cinéma!), du popcorn qui leur sortait par les oreilles, mais malgré tout, satisfaits. Pour ceux qui ont réussi à profiter pleinement du Cinéfest 94, chapeau (c'est pas que l'amarathon)!

Après m'être rivé les yeux sur le grand écran pendant une bonne trentaine d'heures, tous les films que j'ai vus semblent s'être fu-

sionnés en une grosse masse d'images et de sons plus ambigus les uns que les autres. Mais je vais tout de même tenter de mettre un peu d'ordre dans toute cette confusion.

Le prix du meilleur film étranger a été décerné cette année à la production italienne *Caro Diario* (Journal intime ou Dear Diary). Un film où le réalisateur, Nanni Moretti, se moque, sans trop de méchanceté, des mœurs d'une société aux prises avec tous les aspects de la vie. L'encadrement de ce film se fait avec une subtilité étonnante: le réalisateur nous entraîne jusque dans les confins les plus fantasmagiques de l'univers du strip-tease. Car il s'agit bien d'un univers, où les

personnages tentent, tant bien que mal, de trouver refuge dans la sensualité. *Exotica* a aussi le mérite, les miracles et les déboires de la modernisation. Un film qui transpire la bonhomie d'un Moretti qui se sent bien dans sa peau («Je suis un quadragénaire superbe»), et dont le spectateur ne peut quitter qu'avec un sourire aux lèvres.

Du côté du meilleur film canadien, c'est *Exotica*, d'Atom Egoyan, qui a obtenu la faveur des juges. (Un choix très judicieux, soit dit en passant, bien que *Le vent du Wyoming*, la plus récente réalisation d'André Forcier, l'aurait et il ne s'agit pas là de la moindre des choses, de rendre crédible une intrigue des plus improbables, en

s'adressant davantage à la sensibilité qu'à l'intellect des gens.

Bien sûr, le Cinéfest a aussi projeté plusieurs autres films tout aussi intéressants. Signalons-en seulement quelques-uns, comme *Faust* (Tchécoslovaquie), *L'Enfer, Blanc et Rouge* (France), *Médecins de coeur* et *Louis 19* (Québec), *The Sum of Us* (Australie), ainsi que *Kap sur l'avenir*, un film franco-ontarien de Fadel Saleh. On se souvient de son dernier court-métrage, *Un feu dans la neige*, qui nous présentait les artistes Chuck Labelle, Michel Dallaire et Michel Ouellette. Dans *Kap sur l'avenir*, le réalisateur s'est rendu à Kapuskasing, pour tenter de jeter un peu de lu-

mière sur les événements entourant le rachat de la papetière Spruce Falls, le principal employeur de la région, par ses employés.

Ma plus grande déception, du moins parmi les films que j'ai visionnés: le film québécois *C'était le 12 du 12 et Chili avait les blues*. L'idée, qui par ailleurs est d'un conformisme exceptionnel (cherchez l'erreur), se voit malmenée par les comédiens, et en particulier par Roy Dupuis qui a raté une chance en or d'exploiter un personnage qui, autrement, aurait pu se révéler tout à fait captivant.

Somme toute, un bon Cinéfest qui augure bien pour l'avenir.

## Ciné-club: bon film pour pas cher

## Réunion spéciale

## pour les originaux

Les Études cinématographiques organisent, cette année encore, des projections de films. Ces projections ont lieu le vendredi, à dix-neuf heures, dans la salle C-309. L'une des seules places où il est possible de visionner des films en français à Sudbury, le Ciné-club est un atout majeur pour tous les cinéphiles francophones de la région. Voici un avant-goût de ce vous pourrez voir cette saison au Ciné-club. Bon cinéma!

7 octobre: URGIA

Nikita Mikhalkov (Italie, 1992, 120 minutes). Avec Urgia, Mikhalkov nous présente sa vision d'une relation touchante qui se développe entre deux mondes, l'ancien et le nouveau. Le cinéaste explore ici avec tristesse la fin des valeurs traditionnelles.

(France, 1993) Dernière adaptation du roman d'Émile Zola avec Gérard Depardieu et Miou Miou.

4 novembre: LES VISITEURS

(France, 1993, 105 minutes) Comédie d'Alain Terzian avec Christian Clavier, Jean Reno et Valérie Lemercier.

21 octobre: GERMINAL

18 novembre: L'ATALANTE

(France, 1993-94, 100 minutes) Chef-d'œuvre poétique du cinéma français (coté 4 étoiles dans le Guide des films de Jean Tulard).

2 décembre: LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE

(France-Pologne, 1990, 98 minutes)

Un film de K. Kieslowski. Deux petites filles sont nées, l'une en France, l'autre en Pologne. Vingt ans après, comment leur destin se croise?

Réunion spéciale pour les originaux

Le mercredi 12 octobre 1994, une réunion spéciale se tiendra au local de l'Original déchaîné (SCE-304) pour adopter une constitution. Tous les originaux qui participent activement aux parutions y sont conviés. L'adoption ou le rejet de la constitution se fera par vote secret. Aucun vote par procuration ne sera considéré. Par contre, l'idée d'un vote par anticipation n'est pas écartée. Pour de plus amples renseignements, venez nous voir ou téléphonez-nous au 675-4813.

## POURQUOI CHOISIR L'UNIVERSITÉ LAVAL POUR VOS ÉTUDES DE 2<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup> CYCLES ?

Pour le savoir : (418) 656-2464 ou 1-800-561-0478



## Abonnement à l'Original pour:

- 1 an (12 numéros): 22\$ ☐  
(TPS incluse)
- 2 ans (24 numéros): 44\$ ☐  
(TPS incluse)

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Envoyez à : L'Original déchaîné  
SCE-304  
Université Laurentienne  
Sudbury (Ontario)  
P3E 2C6

Fax: (705) 675-4876

**NEUHRICI BEAUCOUP !**



# Plume libre

## PALMARES FRANCOPHONE TOP 25

COMPILATION: JOSÉE PERREAULT  
CHYC 90, SUDBURY

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Les yeux doux               | Liane Foly                        |
| 2. Les regrets                 | Alain Souchon                     |
| 3. L'immigrée                  | Claude Dubois                     |
| 4. La cabane du pêcheur        | Francis Cabrel                    |
| 5. On ne sait pas ce que c'est | M.-Denise Pelletier               |
| 6. Tu t'en va                  | Lara Fabian                       |
| 7. Sensualité                  | Axelle Red                        |
| 8. Désespéré                   | Daniel Bélanger                   |
| 9. Amélie                      | David Koven                       |
| 10. Reste sur moi              | Patricia Kaas                     |
| 11. Angélie                    | John Mcgale et Toyo               |
| 12. Sans lendemain             | Joane Labelle et Stéphane Laugier |
| 13. Jamais fidèle              | Lynda Lemay                       |
| 14. Terre Promise              | Éric Lapointe                     |
| 15. Le soleil se lève aussi    | Guildor Roy                       |
| 16. Quitte-moi                 | Mario Pelchat                     |
| 17. J'entends Frapper          | Roch Voisine                      |
| 18. Et je crois à l'amour      | Nancy Martinez                    |
| 19. Le chant de la douleur     | Gerry Boulet                      |
| 20. À tous ceux qui s'aiment   | Francine Raymond                  |
| 21. Comme l'océan              | Sylvain Cossette                  |
| 22. Juste après                | Fredericks, Goldman et Jones      |
| 23. N'importe quoi             | Éric Lapointe                     |
| 24. Attendre                   | Gasont Mandeville                 |
| 25. Johnny                     | Steve Ross                        |



### REMOUS

De ta passion tu t'es dérobée,  
Sentiments à son égard ont disparu.

Point de larmes coulèrent  
Dans le lit de tes remords  
Flots incessants de torts.  
Du désert dans ton cœur,  
Mirages en reflétaient  
Pour l'amour d'un jour.

Non celui tant espéré depuis toujours.

À ta raison tu fis dos

Pour ne point écouter mots

De cette vague de souvenirs

Devenue le souffrir.

Soupirs dans la nuit,

Frémir fut ta réaction

D'une surprise face à tes ressentiments.

Au matin où tu fus totalement repeinte,

Fraîche, tu effaças le vieux

Pour colorer ce tableau aux yeux miroitants

D'un arc-en-ciel de pastelles.

Au sillage des remous passés,

Les traces de l'inspéré bonheur

S'offrirent à elle comme une fleur du cœur

Qui s'ouvrit pour s'épanouir

À l'essence de son amour: elle, c'est-à-dire toi.

ALMO

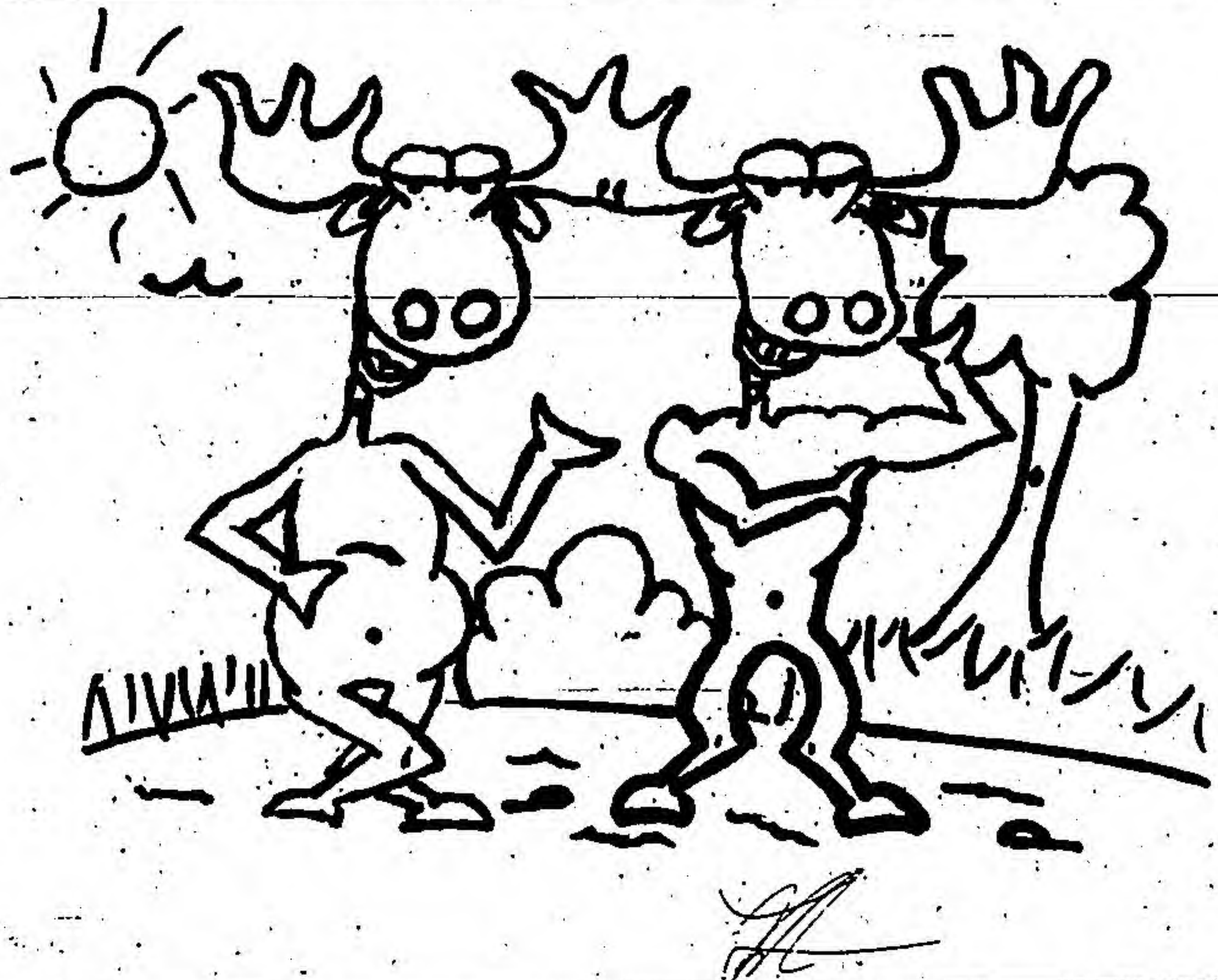
Pendant la journée des clubs, j'ai vu toutes sortes de clubs. Il y avait des clubs politiques, des clubs de service, des clubs d'intellectuels et des clubs religieux. Cependant, je n'ai pas vu celui que je cherchais.

Je pense que la Laurentienne a besoin d'un club de philosophie-beigne. Une de mes activités favorites est de boire du café et de manger des beignes pendant que je discute de philosophie. J'ai passé bien des soirs au Tim Horton's discutant Descartes, Voltaire, St. Thomas d'Aquin et le parti politique Rhinocéros.

Donc, si vous aimez Platon, avec votre café, venez me voir à l'Original Déchaîné. On pourra commencer un club de philosophie-beigne à la Laurentienne.

Pete Vere

Dans un ancien numéro de l'Original déchaîné (vol. 2, num. XII), nous avions en manchette: "Nés dans la forêt près de Hearst, Orignaux siamois joints par le panache!" Poursuivis depuis 6 ans par des chasseurs acharnés, ils avaient disparus et personne ne les avait trouvés. Mais dernièrement, un des nôtres les a aperçus lors d'une expédition dans le bois. Il les a reproduits le plus fidèlement possible. Il les a baptisés Ross et Paul... sans rancune!



### Psiiit!!!

Coudons, qu'est-ce que vous attendez pour nous envoyer vos p'tites annonces? Vous avez besoin de quelqu'un pour vous reconduire chez votre mōman, vous cherchez l'amour fatal, un animal de compagnie, un livre pour vos cours, une table de travail, un photographe discret, une confidente fidèle, un disque rare ou ben une patente qui se vend même plus tellement c'est inutile? Pas de problème! Envoyez-nous votre annonce, pis on va se faire un gros plaisir de la publier, moyennant un don de votre choix (don en espèces à discuter). Ça fait que venez voir Alain (y'é ben discret) au local SCE-304, ou appelez-nous au 675-4813 si votre annonce est trop cochonne pour qu'on mette un visage dessus...

## Notre première petite annonce!

Attention les joueurs de hockey!

Puisque la ligue intra-muros s'est remplie si vite, il y aura une ligue de hockey hors-campus qui se formera. Seulement les six (6) premières équipes seront retenues. Une garantie de onze (11) joutes en plus des playoffs et des trophées. Joutes disputées le vendredi. Tous les intéressés, veuillez contacter M. Kevin Santi au 566-0671.

## LE T-SHIRT ORIGINAL : YÉ MEUHNIFIQUE!!

Vous voulez contribuer à la survie de la race originaire et vous promener en ville dans le plus grand chic?

Des sweatshirts et des T-shirts sont présentement en vente au local du journal, au SCE-304 du Centre étudiant, au prix de 25\$ et 15\$ respectivement.

Venez vous en procurer un ou téléphonez-nous au (705) 675-4813





# Bramements universitaires

## S.O.S. Club Et à l'aventure!

Perry Rousselle

Il existe aujourd'hui à la Laurentienne plusieurs clubs, soit de science politique, biologie, histoire, etc.... Leurs compétences sont parfois mises sous le microscope par des "experts". Ces personnes sont capables de déterminer si un club ou une association est "bonne". Quels sont les critères sur lesquels se basent ces gens? Existe-il un rapport entre la compétence d'un club et son organisation?

Tout d'abord, plusieurs personnes s'embarquent dans un club ou un autre pour des raisons spontanées ou simplement par intérêt. Pour celles-ci, les phrases telles que "Mon club c'est le meilleur parce..." et "Dans mon club la bière est gratuite pis on a du fun!" abondent.

D'autre part, les ex-membres des clubs différents deviennent en quelque sorte les experts pour le choix des clubs. Leurs expériences vécues exercent une influence forte sur le genre de club que les gens vont choisir. C'est-à-dire, "bon" ou "mauvais". Qu'est-ce que ça signifie "bon" et "mauvais"?

"Bon" représente un toucher

pour les joueurs de football, une publication pour l'écrivain, le rôle principal pour l'acteur et la première bière pour l'adolescent. C'est l'idéal.

"Mauvais" représente l'échec pour l'étudiant, le gars qui pisse sur tes bottes quand t'es ivre, le virus pour l'ordinateur ou pour Magic Johnson et "Lorena" pour John Bobbit.

Ceci dit, il est facile de comprendre comment l'opinion d'un ex-membre peut contribuer au bon choix d'un club. Le raisonnement est aussi bon. C'est-à-dire qu'une personne qui s'intéresse à la biologie va se joindre au club de biologie. Mais le raisonnement ne détermine pas toujours si un club est intéressant et amusant. Par exemple, un étudiant de deuxième année raconte que "La société historique, ben c'était pas si bon que ça. On a rien fait de si grand. Y'a personne qui me téléphonait pour me dire qu'il y avait des meetings". Cet étudiant fait preuve d'une réalité frappante; "Ce qui crie comme un canard, marche comme un canard, n'est pas nécessairement un canard."

Par ailleurs, les ex-membres ont une formule simple pour choisir un club. Demandez aux personnes responsables une fiche

qui explique l'organisation du club. S'ils ne vous présentent aucune fiche, vous pouvez être certain que ce club va fonctionner de façon spontanée. Les réunions seront dispersées inadéquatement et les horaires seront interchangeables. En bon français, "Vous allez être tout perdu!"

La relation entre l'organisation d'un club et sa compétence est mutuelle. L'un complimente l'autre. L'organisation est le beurre pour le pain, c'est-à-dire la compétence.

Enfin, avant de faire le choix d'un club demandez de l'information aux membres et aux ex-membres. Même si on est sujet à des risques il faut les minimiser.

Josée Fortin

Samedi le 24 septembre se tenait la première activité du Club Expédition de l'Université Laurentienne. Nous étions 23 étudiants, de divers départements, à participer à cette agréable journée de randonnée pédestre.

Accompagnés d'un soleil éclatant et d'une bonne humeur contagieuse, nous avons parcouru 14 kilomètres sur les sentiers entourant l'université. Ce fut une excellente occasion pour rencontrer non seulement la nature, mais aussi des étudiants de différents domaines, et qui partagent un intérêt commun: les

activités en plein-air!

Si vous possédez aussi cette passion ou si vous êtes simplement curieux, informez-vous au Centre Étudiant pour connaître l'horaire de nos rencontres. Après tout, tout le monde est bienvenu dehors!

## Pour son 20e, l'AEF bouge

Marie-Pierre Glasson

L'AEF organise un spectacle qu'il ne faut vraiment pas manquer: Battle of the bands. Il s'agit d'un concours qui s'adresse à des groupes amateurs. 6 groupes s'affronteront sur la scène: Cormoran, Saint-Drôme, Pleins-Feux, Metal Rose, Aces Wylde et Chaizes Musicales, des groupes que nous avons pu voir à la Brunante ou au Festival Boréal.

Pour clore la première soirée, nous aurons droit à une prestation de Brasse-Camarade, qui paraît-il, aura de grandes nouvelles à communiquer vers cette date. Aurons-nous droit à une primeur?

Le lendemain soir, le gagnant du concours ouvrira le spectacle de Vilain Pinguin et empochera une bourse de 2000 dollars. Pas pire, non? Ces deux journées seront animées par un membre de l'AEF, qui n'a pas encore été choisi. Ça vous intéresse? J'espère que oui, parce que l'AEF fait vraiment tout côté culturel, question de fêter ses vingt ans. Mentionnons aussi que le nom de la grenouille sera dévoilé lors de l'une de ces deux soirées et un prix sera remis à celui ou à celle qui aura baptisé la grenouille du plus joli nom.

Ce spectacle aura lieu les 21 et 22 octobre, au Pavillon Alphonse Raymond, à 19 heures. Il sera possible d'acheter ses billets au bureau de l'AEF à partir du mercredi 12 octobre. Le prix pour deux billets devrait être de 12 dollars, alors que pour le soir de l'affrontement, il devrait nous en coûter 8 à l'entrée. Ces prix restent à être confirmés. Bref, amateurs de musique, de danse et de fun, ne manquez surtout pas ça, vous êtes prévenus d'avance, donc pas d'excuses pour ne pas être au rendez-vous!

**VOYAGES GRATUITS** au Mexique, à Cuba, en Floride, et au Québec. Goliger's Travel, classé premier pour son service à la clientèle, cherche les meilleurs individus, clubs ou organisations, pour promouvoir des voyages qui se dérouleront pendant le congé de mars. Appeler Dwayne au 1-800-263-3192.

## Admiration sans borne

Samuel Clemens

Pour ceux et celles qui sont passées au bureau de l'AEF, vous avez sûrement rencontré Daniel Charbonneau, vice-président sortant de l'AEF. Il est

maintenant président de l'AEF et oui, il mérite de l'être. Comment justifier une telle affirmation? M. Charbonneau représente quoi et qui au juste?

L'année dernière M. Charbonneau avait remporté le poste de vice-président de l'AEF. En tant qu'étudiant en science politique et autre, Daniel démontre beaucoup d'intérêt en ce qui concerne la politique.

En effet, c'est celui-ci qui a organisé le parlement modèle de l'année dernière. Il s'était donné le poste de premier ministre. Une tâche qui demande beaucoup de leadership ainsi qu'un esprit ouvert aux critiques (parfois imbéciles) de l'opposition. Lorsque ses collègues avaient de la misère à s'exprimer, Daniel leur donnait de l'aide. Mais quel est la relation qui existe entre l'AEF et les expériences de M. Charbonneau?

Afin de former une association de première qualité, il faut avoir un(e) président(e) et un(e) vice-président(e) avec des qualités supérieures à la norme. Ceux-ci doivent être capables de prendre des décisions équitables et responsables vis-à-vis les membres de l'AEF. Afin de rendre de telles décisions, ceux-ci doivent, aussi, avoir des connaissances "politiques". Le simple fait qu'on étudie le gouvernement ne veut pas dire qu'on peut devenir premier ministre du Canada le lendemain. La formation ne représente que 25% de nos connaissances alors que l'expérience représente l'autre 75%.

M. Charbonneau, amoureux des "libéraux", n'a pas que de la formation et de l'expérience. Il possède un "talent politique".

Pourquoi est-ce que tout le monde le critique? Parce qu'il a une attitude rare chez les leaders "politiques". Enfin, je suis d'avis que Daniel Charbonneau mérite le poste de président de l'AEF. Pourquoi rejeter une mine d'or quand on est pauvre?

Université Laurentienne  
Bureau du 1er étage  
Bâtiment O'Brien  
P.O. 201

**HOMMAGES DU**  
**COMITÉ DE SERVICE D'ALIMENTATION**

**TREMPETTE AUX ÉPINARDS**  
(Recette de l'Association canadienne des diététistes)

Cette trempette rafraîchissante et hypocalorique saura vous plaire.  
Servez-la à vos invités, ils s'en régaleront.

1	paquet d'épinards (300 g) hachés, décongelés et égouttés	
1/2 t	châtaignes d'eau hachées	125 ml
1/4 t	oignon haché finement	60 ml
1/4 t	poivron rouge haché	60 ml
1	grosse gousse d'ail écrasée	
1 t	fromage cottage à faible teneur en gras (1 %)	250 ml
1 t	yogourt nature à faible teneur en gras	250 ml
2 c/tb	baie séchée	10 ml
1/4 c/tb	moutarde sèche	1 ml
1/4 c/tb	poudre d'ail	1 ml
	poivre frais, moulu	
	pain rond de seigle ou pumpernickel	

Dans un grand bol, mélanger les épinards, les châtaignes d'eau, l'oignon, le poivron et l'ail. Ajouter, en remuant, le fromage cottage, le yogourt, la baie, la moutarde, la poudre d'ail et le poivre. Laisser refroidir plusieurs heures. Enlever la mie au centre du pain et la couper en cubes. Verser la trempette dans la cavité ainsi formée. Disposer les cubes autour du pain et servir.

A l'heure de l'apéritif, les légumes servis avec des trempettes font toujours fureur. Pour une présentation originale, servez vos trempettes préparées dans des poivrons ou des courges évidés. Mélangez du yogourt avec des fines herbes ou essayez les nouvelles sauces à salade à faible teneur en calories, vous serez agréablement surpris.

Temps de préparation: 15 minutes  
Temps de refroidissement: Au moins 4 heures  
Donne 4 tasses (1 L) de trempette.

Environ 80 calories, 4,6 g de protéines, 0,6 g de lipides, 14,9 g de glucides, 1,1 g de fibres par portion (1/4 de tasse (60 ml)).



# Bramements divers

## La Croix-Rouge: c'est plus que du sang!

Alain Mvllongo

Lorsqu'on mentionne le nom de l'institution qu'est la Croix-Rouge, la majorité des gens l'associe tout de suite aux collectes de sang et aux services internationaux. Si je vous disais qu'il existe aussi la Croix-Rouge jeunesse? Premier réflexe c'est de dire qu'elle accomplit les mêmes choses que son aînée la Croix-Rouge. Justement pas et voici d'ailleurs ce qu'est plus spécifiquement la Croix-Rouge jeunesse.

La Croix-Rouge jeunesse se veut un comité jeunesse créé pour

les jeunes afin que ceux-ci puissent avoir une place pour discuter et participer à des activités. L'idée d'un tel comité est le fruit de l'intelligence et de l'imagination fertile de Mircille Ménard, étudiante de l'Université Laurentienne. Anciennement présidente pour les services internationaux de la Croix-Rouge à Sudbury, elle éprouvait le besoin de créer un comité de développement international d'où la naissance, il y a un an, de la Croix-Rouge jeunesse.

Composée actuellement d'une quinzaine de membres, la vision du groupe, comme celle de la

Croix-Rouge, tente d'élargir ses horizons. Croix-Rouge jeunesse veut élargir ses horizons en offrant, par exemple, des notions de sécurité en activités aquatiques ainsi qu'une foule d'autres programmes conçus spécifiquement pour les jeunes. Par exemple, cette année le projet est de faire une série de présentations dans les écoles afin d'intéresser et de faire participer les jeunes sur divers thèmes tels l'environnement, le racisme, etc...

Étant donné le caractère non-lucratif du comité, plusieurs activités de levées de fonds pour les services internationaux mais

aussi pour la région de Sudbury sont souvent organisées. Mais essentiellement, ce qui permet la survie du comité Croix-Rouge jeunesse, c'est l'implication de ses membres tant anciens que nouveaux. Actuellement, il n'y a pas de structure hiérarchique au sein du comité mais éventuellement tout cela prendra forme afin de mieux définir les responsabilités de chacun au sein du groupe. Et Dieu seul sait que des responsabilités et du travail à faire, il y en a. C'est pourquoi il est encore temps de devenir membre de la Croix-Rouge jeunesse.

Si vous hésitez à vous

inscrire, assistez à l'une des réunions du comité qui ont lieu une fois par mois. Sinon, informez-vous auprès de la responsable du groupe, Mircille Ménard, en vous présentant tout simplement au journal ou à l'AEF. Prenez cette initiative de partager des expériences avec les jeunes tout en aidant la génération future à mieux comprendre certains aspects de la vie. Optez pour le comité Croix-Rouge jeunesse.

En passant, la collecte de sang qui aura lieu le mercredi 5 octobre, c'est pas eux qui l'ont organisée...

## Des questions

## ou des réponses?

Marie-Pierre Giasson

Le 28 septembre dernier, l'Université Laurentienne était consultée sur la question du financement des universités et des institutions postsecondaires en Ontario. Le Conseil des affaires universitaires de l'Ontario (CAUO) tiendra au cours des prochaines semaines des audiences publiques dans 22 villes de l'Ontario. Sudbury était la deuxième. Lors des audiences tenues ici à la Laurentienne, le Conseil a proposé trois modèles de financement, et a entendu les réactions du milieu universitaire face à ces propositions.

Devant ces consultations, j'ai peu de réponses et beaucoup de questions. Quand on aura compilé toutes les opinions des 22 consultations et que les recommandations auront été faites, est-ce que les frais de scolarité seront touchés? Est-ce que les cours en français seront aussi disponibles qu'actuellement? Est-ce qu'on obtiendra des appuis dans nos efforts étant donné l'importance d'une bonne

santé financière à l'intérieur de l'université pour le développement d'une région comme le Nord? Est-ce qu'on considérera que, petite ou grande, donc quel qu'en soit le nombre d'élèves, une université a besoin des mêmes services de base tels qu'une bibliothèque et du matériel de laboratoire, et qu'on ne peut donc pas les comparer? Est-ce qu'on tiendra compte des distances pour le transport, le logement, la qualité et le nombre des cours dans l'octroi des subventions? Est-ce qu'on pensera aux vieilles universités qui ont connu des années prospères avant la récession? En quoi ces consultations nous affecteront-elles?

Chose certaine, il y aura beaucoup de facteurs à considérer, parce qu'il n'y a pas deux universités pareilles. À première vue, ces changements ne semblent pas être pour demain. Ah! la bureaucratie... mais tout de même, j'ose espérer que si changement il y a, ce sera pour le mieux, c'est à dire pour nous, les étudiants francophones...

La montée ontarienne

Le service de la pastorale

Plus d'une vingtaine d'étudiant(e)s de trois universités se sont regroupé(e)s pour la Montée ontarienne au Sanctuaire des Martyrs canadiens à Midland les 24 et 25 septembre derniers. Ce fut une bénédiction du Seigneur que d'avoir une superbe température.

Le camping sur les terrains du Sanctuaire était merveilleux, une place accueillante. Sa tranquillité invite à la prière et à la foi. Il est réconfortant de savoir qu'en cas de pluie, un endroit est disponible pour être au sec. On a accès aux salles de bains, un belvédère est disponible pour faire la cuisson et un endroit est pourvu de bois pour faire un feu de camp.

Un temps de partage samedi soir sur la foi et la culture porta fruit. La célébration eucharistique du dimanche matin fut magnifique.

Le groupe était enthousiaste et a voulu organiser l'activité encore une fois l'an prochain en y ajoutant une journée, le vendredi soir, pour approfondir les liens d'amitié. Venez vous joindre à nous! Jean de «St-John's Scholars», avec des amis, essaie de planifier une «vraie» randonnée dans les sentiers aux environs de Midland.

Il fut proposé qu'une université achète toute la nourriture l'an prochain et que la facture soit partagée entre tous (à peu près de 10 à 15 dollars par personne). Un tel programme semble être approprié.

Venez vous joindre à nous l'an prochain pour vivre cette expérience!

Cercle de lumière

Le service de la pastorale

Un petit groupe s'est rassemblé autour d'un feu au carré V.I.P. le dimanche 11 septembre à 21h00. Ce rassemblement fut très appréciable, pacifique et chaleureux. Mary et Gerry, nos maîtres de cérémonie, nous présentèrent tous ceux et celles qui ont reçu la charge d'un ministère quelconque. Jean-Yves a joué du saxophone et de la guitare pour nous permettre de réfléchir. Erin et sa soeur ont chanté pour nous et Édiane nous a lu un extrait de poésie. Plusieurs sont demeurés autour du feu pour une heure après la cérémonie, partageant leurs espoirs, rêves et pensées très profondes sur la vie et le monde. Merci à tous et refaisons-le l'an prochain.

## À vos crayons!

Manon Rousseau

Le département de français cherche à établir un cercle littéraire. Le cercle se réunit pour lire des textes et en discuter de façon critique. La création littéraire est encouragée sous

toutes ses formes. Alors si vous êtes poète, écrivain ou appréciez simplement une discussion animée dans une atmosphère de détente, venez vous joindre à nous! Pour de plus amples renseignements veuillez laisser votre nom au département de français.





# Qu'ossé-tu penses?



Pauline Dickson  
(e) sans commentaire

Donald Pelletier  
(f) pas rapport



Qu'ossé tu penses du Qu'ossé tu penses?

- a) Qu'est ce que c'est ça?
- b) Ouin, pis?
- c) J'en pèñse ce que tu en penses
- d) C'est pas de tes affaires
- e) Sans commentaires
- f) Pas rapport!



Suzanne Ménard  
(a) c'est quoi ça?



Ginette Thánase  
(f) pas rapport

*Pourquoi pas  
étudier en  
français au  
postsecondaire?*

*Nous vous invitons à nous envoyer  
vos commentaires dès aujourd'hui!*